

COSO®
D E S I G N

Hướng dẫn sử dụng

Máy làm đá IceMaster Pro (3301)

Máy làm đá IceMaster Pro black (3303)



Mã sản phẩm: 3301 / 3303

TRUNG TÂM BẢO HÀNH ĐƯỢC ỦY QUYỀN D'HAUS CARE

Địa chỉ: Số 10 đường Miếu Đàm, phường Từ Liêm, Hà Nội

Hotline: 1900636864

Email: info@dhauscare.com

Tài liệu này được dịch từ:

Original Bedienungsanleitung Eiswürfelmaschine IceMaster Pro (3301) IceMaster Pro black (3303)

Số tài liệu: 3301-3303 15.05.2024

© 2024 CASO GmbH

Bản dịch này có thể mắc lỗi về in ấn và sắp chữ. Hình ảnh sản phẩm có thể khác so với sản phẩm gốc về mặt kỹ thuật.

1	Hướng dẫn sử dụng: Thông tin chung.....	1
1.1	Thông tin về sách hướng dẫn sử dụng này.....	1
1.2	Thông báo cảnh báo.....	1
1.3	Giới hạn trách nhiệm.....	2
1.4	Bảo hộ bản quyền.....	2
2	An toàn.....	2
2.1	Sử dụng đúng mục đích.....	2
2.2	Lưu ý an toàn chung.....	3
2.3	Nguy cơ hoả hoạn / Nguy hiểm do vật liệu dễ cháy.....	4
2.4	Nguy hiểm do dòng điện.....	5
3	Đưa vào sử dụng.....	5
3.1	Lưu ý an toàn.....	5
3.2	Danh sách đóng gói và kiểm tra vận chuyển.....	6
3.3	Mở hộp.....	6
3.4	Xử lý bao bì.....	6
3.5	Yêu cầu về vị trí lắp đặt.....	6
3.6	Kết nối nguồn điện.....	7
4	Các bộ phận và chức năng.....	8
4.1	Nhãn thông số.....	8
5	Thao tác và vận hành.....	8
5.1	Chú thích bảng điều khiển.....	9
5.2	Vận hành.....	9
6	Vệ sinh và Bảo dưỡng.....	10
6.1	Lưu ý an toàn.....	10
6.2	Vệ sinh trước lần sử dụng đầu tiên.....	10
6.3	Vệ sinh và tẩy cặn.....	10
7	Khắc phục sự cố.....	11
7.1	Hướng dẫn an toàn.....	11
7.2	Các sự cố thường gặp.....	11
8	Xử lý thiết bị cũ.....	12
9	Bảo hành.....	12
10	Thông số kỹ thuật.....	13

1 Hướng dẫn sử dụng: Thông tin chung

Hãy đọc các thông tin được cung cấp trong đây để có thể nhanh chóng làm quen với thiết bị của bạn và tận dụng tối đa các chức năng của thiết bị. Máy làm đá IceMaster Pro của bạn sẽ hoạt động tốt trong nhiều năm nếu bạn sử dụng và bảo dưỡng đúng cách. Chúc bạn có nhiều niềm vui khi sử dụng thiết bị này.

1.1 Thông tin về sách hướng dẫn sử dụng này

Sách hướng dẫn sử dụng này là tài liệu đính kèm của máy làm đá IceMaster Pro (sau đây gọi tắt là thiết bị) và cung cấp cho bạn những thông tin quan trọng về việc đưa vào sử dụng, an toàn, sử dụng đúng mục đích và bảo dưỡng thiết bị. Hướng dẫn sử dụng phải luôn có sẵn ở gần thiết bị. Bất kỳ ai thực hiện các công việc sau với thiết bị đều cần đọc và làm theo sách hướng dẫn này:

- Vận hành
- Sử dụng
- Khắc phục sự cố và/hoặc
- Vệ sinh

Hãy lưu giữ sách hướng dẫn sử dụng này và chuyển giao cùng thiết bị cho chủ sở hữu tiếp theo.

1.2 Thông báo cảnh báo

Trong sách hướng dẫn sử dụng này, các thông báo cảnh báo sau đây được sử dụng:



GEFAHR

Nguy hiểm

Cảnh báo ở cấp độ nguy hiểm này cho biết một tình huống nguy hiểm sắp xảy ra.

Nếu không tránh tình huống nguy hiểm này, có thể dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

- ▶ Hãy tuân thủ các hướng dẫn trong cảnh báo này để tránh nguy cơ tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng cho người sử dụng.



WARNUNG

Cảnh báo

Cảnh báo ở cấp độ nguy hiểm này cho biết một tình huống có thể gây nguy hiểm.

Nếu không tránh tình huống nguy hiểm này, có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng.

- ▶ Hãy tuân thủ các hướng dẫn trong cảnh báo này để tránh thương tích nghiêm trọng cho người sử dụng.



VORSICHT

Chú ý

Cảnh báo ở cấp độ nguy hiểm này cho biết một tình huống có thể gây nguy hiểm.

Nếu không tránh tình huống nguy hiểm này, có thể dẫn đến thương tích nhẹ hoặc trung bình.

- ▶ Hãy tuân thủ các hướng dẫn trong cảnh báo này để tránh thương tích cho người sử dụng.



HINWEIS

Lưu ý

Lưu ý cho biết các thông tin bổ sung giúp việc sử dụng máy trở nên dễ dàng hơn.

1.3 Giới hạn trách nhiệm

Tất cả các thông tin kỹ thuật, dữ liệu và hướng dẫn về lắp đặt, vận hành và bảo dưỡng trong tài liệu này đều phản ánh tình trạng mới nhất tại thời điểm in ấn và được cung cấp dựa trên kinh nghiệm và hiểu biết tốt nhất của chúng tôi. Không thể đưa ra bất kỳ yêu cầu khiếu nại nào dựa trên các thông tin, hình ảnh minh họa và mô tả trong tài liệu này. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm đối với các thiệt hại phát sinh do:

- Không tuân thủ hướng dẫn sử dụng
- Sử dụng không đúng mục đích
- Sửa chữa không đúng cách
- Sử dụng phụ tùng linh kiện thay thế không được phê duyệt
- Thay đổi kỹ thuật hoặc sửa đổi thiết bị

Việc sửa đổi thiết bị không được khuyến nghị và không được bảo hành. Các bản dịch được thực hiện theo hiểu biết tốt nhất của chúng tôi. Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho các lỗi dịch thuật, kể cả khi bản dịch được thực hiện bởi chúng tôi hoặc theo ủy quyền của chúng tôi. Văn bản gốc bằng tiếng Đức là văn bản duy nhất có giá trị pháp lý.

1.4 Bảo hộ bản quyền

Tài liệu này được bảo vệ bởi luật bản quyền. Mọi quyền, bao gồm sao chép bằng phương pháp quang cơ, nhân bản và phân phối bằng các phương thức đặc biệt (ví dụ: xử lý dữ liệu, thiết bị lưu trữ dữ liệu và mạng dữ liệu), kể cả một phần, đều thuộc về CASO GmbH.

Chúng tôi bảo lưu quyền thay đổi nội dung và kỹ thuật.

2 An toàn

Chương này có các lưu ý an toàn quan trọng khi sử dụng thiết bị. Thiết bị này tuân thủ các quy định an toàn đã được đề ra. Tuy nhiên, việc sử dụng không đúng cách có thể dẫn đến thương tích cá nhân và thiệt hại tài sản.

2.1 Sử dụng đúng mục đích

Thiết bị này chỉ phục vụ cho việc làm đá viên trong gia đình ở không gian kín. Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và các môi trường tương tự như:

- Nhà bếp dành cho nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các khu vực thương mại khác;
- Các trang trại;
- Cho khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các cơ sở lưu trú tương tự;
- Các nhà nghỉ phục vụ bữa sáng.

Mọi hình thức sử dụng khác hoặc vượt quá phạm vi trên đều được xem là sử dụng không đúng mục đích.

⚠️WARNING Cảnh báo

Nguy hiểm do sử dụng không đúng mục đích!

Thiết bị có thể gây ra nguy hiểm nếu được sử dụng không đúng mục đích và/hoặc sử dụng theo cách khác với quy định.

- ▶ Chỉ sử dụng thiết bị đúng theo mục đích được quy định.
- ▶ Tuân thủ các quy trình được mô tả trong tài liệu hướng dẫn sử dụng này.

Mọi khiếu nại dưới bất kỳ hình thức nào về những thiệt hại phát sinh do sử dụng không đúng mục đích đều bị loại trừ.

Người sử dụng phải tự chịu mọi rủi ro.

2.2 Lưu ý an toàn chung

HINWEIS

Lưu ý

Để sử dụng thiết bị an toàn, hãy tuân thủ các hướng dẫn an toàn chung sau đây:

- ▶ Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên nếu được giám sát hoặc được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được các nguy hiểm có thể phát sinh.
- ▶ Trẻ em không được phép thực hiện việc vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị trừ khi đã đủ 8 tuổi trở lên và được giám sát.
- ▶ Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị.
- ▶ Giữ thiết bị và dây nguồn của thiết bị tránh xa trẻ em dưới 8 tuổi.
- ▶ Thiết bị này có thể được sử dụng bởi những người bị hạn chế về thể chất, giác quan hoặc trí tuệ, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, nếu họ được giám sát hoặc được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị an toàn và hiểu được các nguy hiểm liên quan.
- ▶ Không vận hành thiết bị khi không có người giám sát.
- ▶ Kiểm tra thiết bị xem có bất kỳ hư hỏng nào có thể nhìn thấy từ bên ngoài trước khi sử dụng hay không. Tuyệt đối không đưa thiết bị đã bị hỏng vào vận hành.
- ▶ Việc sửa chữa thiết bị chỉ được thực hiện bởi bộ phận chăm sóc khách hàng do nhà sản xuất ủy quyền, nếu không, mọi quyền yêu cầu bảo hành đối với các hư hỏng phát sinh sau đó sẽ bị vô hiệu. Việc sửa chữa không đúng cách có thể gây ra những nguy hiểm đáng kể cho người sử dụng.

HINWEIS**Lưu ý**

- ▶ Các bộ phận bị lỗi chỉ được thay thế bằng linh kiện chính hãng. Chỉ những linh kiện này mới được đảm bảo đáp ứng các yêu cầu an toàn.
- ▶ Không sử dụng bất kỳ chất lỏng nào khác ngoài nước uống để làm đá viên.
- ▶ Không lật nghiêng hoặc đặt máy ở tư thế nghiêng.
- ▶ Chỉ sử dụng máy làm đá ở nhiệt độ phòng và không sử dụng ở khu vực ngoài trời.
- ▶ Chỉ sử dụng nước uống.

2.3 Nguy cơ hỏa hoạn / Nguy hiểm do vật liệu dễ cháy**⚠GEFAHR****Nguy hiểm****Cảnh báo: Nguy cơ hỏa hoạn / Nguy hiểm do vật liệu dễ cháy**

- ▶ Không lưu trữ các chất dễ nổ trong thiết bị này, ví dụ như các loại bình xịt có chứa khí nén dễ cháy.
- ▶ Khí nén (khí gas) bên trong thiết bị là chất dễ cháy. Việc thải bỏ vật liệu dễ cháy này phải được thực hiện tuân thủ theo các quy định của quốc gia sở tại.
- ▶ Tuyệt đối không che/đậy các lỗ thông gió hoặc nhét các vật dụng vào trong đó.
- ▶ Không sử dụng các thiết bị cơ học hoặc các công cụ hỗ trợ khác để đẩy nhanh quá trình làm đá viên.
- ▶ Không sử dụng các thiết bị điện ở bên trong thiết bị.
- ▶ Không được làm hỏng mạch làm mát của thiết bị.

2.4 Nguy hiểm do dòng điện



GEFAHR

Nguy hiểm

Nguy hiểm đến tính mạng do dòng điện!

Việc tiếp xúc với các dây dẫn hoặc linh kiện đang mang điện có thể gây nguy hiểm đến tính mạng!

Hãy tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây để tránh các mối nguy hiểm do dòng điện:

- ▶ Không được sử dụng thiết bị khi dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng, khi thiết bị không hoạt động bình thường, hoặc khi bị rơi hoặc hư hỏng. Nếu dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng, phải được thay thế bởi nhà sản xuất hoặc trung tâm dịch vụ được ủy quyền để tránh nguy hiểm.
- ▶ Tuyệt đối không được mở vỏ ngoài thiết bị. Nếu chạm vào các mối nối điện và thay đổi kết cấu cơ học, sẽ có nguy cơ bị điện giật. Ngoài ra, có thể xảy ra sự cố về chức năng trên thiết bị.

3 Thiết lập ban đầu

Chương này cung cấp cho bạn các hướng dẫn quan trọng về việc đưa thiết bị vào sử dụng. Tuân thủ các hướng dẫn để tránh các rủi ro và hư hỏng.

3.1 Lưu ý an toàn



WARNUNG

Cảnh báo

- ▶ Không được sử dụng các vật liệu đóng gói để làm đồ chơi. Có nguy cơ gây ngạt thở.

3.2 Danh sách đóng gói và kiểm tra vận chuyển

Máy làm đá IceMaster Pro được giao cùng với các thành phần sau:

- Máy làm đá
- Muỗng xúc đá
- Giỏ đựng đá
- Hướng dẫn sử dụng

HINWEIS

Lưu ý

- ▶ Kiểm tra kiện hàng xem có đầy đủ và có hư hỏng rõ ràng nào không.
- ▶ Ngay lập tức báo cho người giao hàng, công ty bảo hiểm và nhà cung cấp về việc giao hàng không đầy đủ hoặc hư hỏng do đóng gói hoặc do vận chuyển

3.3 Mở hộp

Để mở hộp thiết bị, hãy thực hiện theo các bước sau:

- Lấy thiết bị ra khỏi thùng carton và tháo bỏ toàn bộ bao bì đóng gói cả bên trong lẫn bên ngoài.
- Gỡ băng dính cố định muỗng xúc đá và giỏ đựng đá.
- Làm sạch kỹ bình chứa nước, giỏ đựng đá và muỗng xúc đá trước khi sử dụng lần đầu. (xem chương Vệ sinh và Bảo dưỡng)
- Xả sạch bên trong máy bằng nước. Mở lỗ xả nước ở mặt trước của thiết bị để xả nước ra khỏi máy.

3.4 Xử lý bao bì

Bao bì giúp bảo vệ thiết bị khỏi các hư hỏng trong quá trình vận chuyển. Các vật liệu đóng gói được lựa chọn dựa trên các tiêu chí thân thiện với môi trường và kỹ thuật xử lý rác thải, do đó chúng có thể tái chế được. Việc đưa bao bì trở lại chu trình vật liệu giúp tiết kiệm nguyên liệu thô và giảm lượng rác thải. Hãy vứt bỏ các vật liệu đóng gói không còn cần thiết tại các điểm thu gom của hệ thống tái chế “Trạm Xanh”



HINWEIS

Lưu ý

- ▶ Nếu có thể, hãy giữ lại bao bì gốc trong suốt thời gian bảo hành của thiết bị, để có thể đóng gói thiết bị lại đúng quy cách trong trường hợp cần yêu cầu bảo hành.

3.5 Yêu cầu về vị trí lắp đặt

Để thiết bị hoạt động an toàn và không xảy ra lỗi, vị trí đặt máy phải đáp ứng các điều kiện sau:

- Thiết bị phải được đặt trên một bề mặt vững chắc, bằng phẳng và nằm ngang, có đủ khả năng chịu tải.
- Không nên để thiết bị tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời.
- Chọn vị trí đặt máy sao cho trẻ em không thể với tới thiết bị.

-
- Thiết bị này không được thiết kế để lắp âm tường hoặc lắp vào tủ âm.
 - Không đặt thiết bị trong môi trường nóng, ướt, rất ẩm ướt hoặc ở gần các vật liệu dễ cháy.
 - Thiết bị cần có đủ luồng không khí lưu thông để hoạt động bình thường. Hãy chừa lại khoảng trống 10 mm ở tất cả các cạnh bên của thiết bị.
 - Không tháo các chân đế của thiết bị.
 - Ổ cắm điện phải dễ tiếp cận để có thể dễ dàng rút dây cáp điện ra trong trường hợp khẩn cấp.
 - Việc lắp đặt và gắn thiết bị này ở các vị trí không cố định (ví dụ: trên tàu thuyền) chỉ được thực hiện bởi các cơ sở chuyên môn/chuyên gia, với điều kiện họ phải đảm bảo các yêu cầu để sử dụng thiết bị này một cách an toàn.

⚠WARNING

Cảnh báo

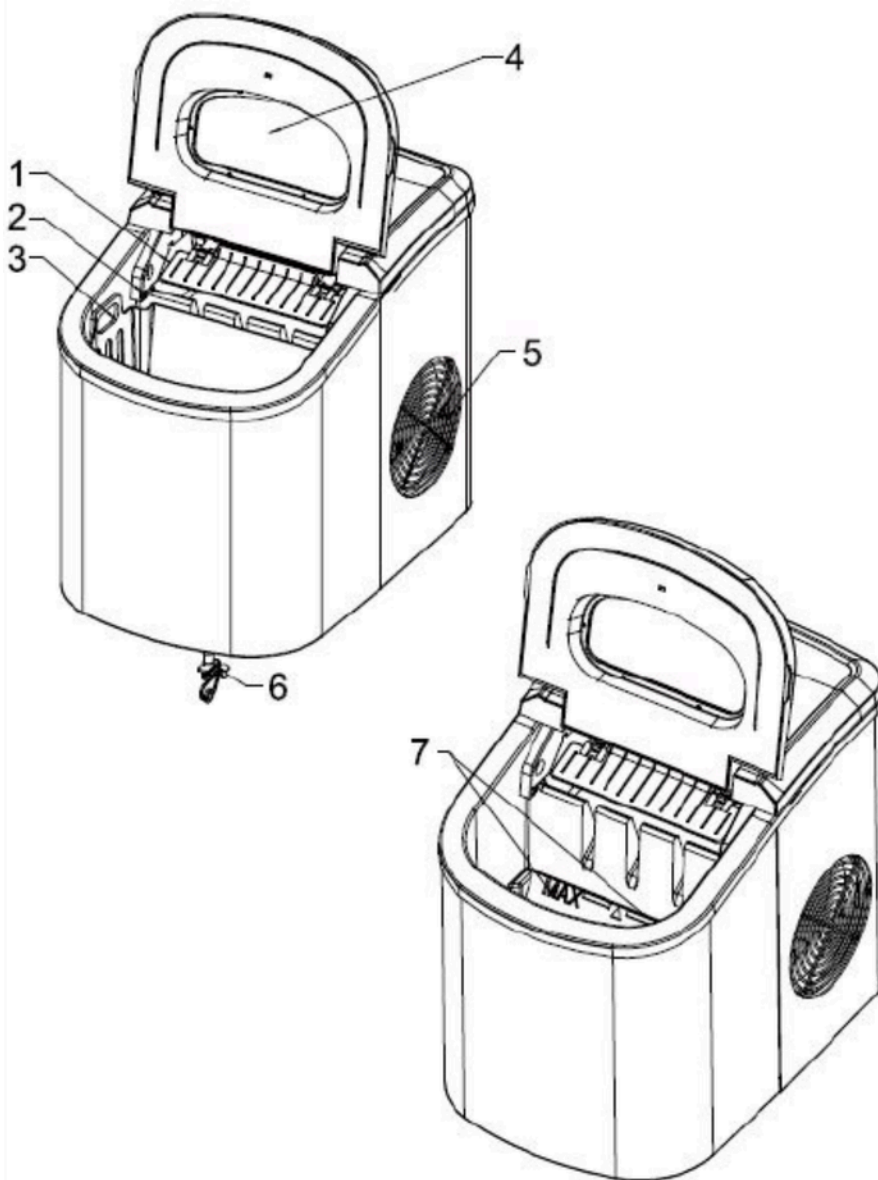
- ▶ Không bịt kín các lỗ thông gió trên vỏ thiết bị.
- ▶ Khi lắp đặt thiết bị, hãy chú ý không để dây cáp điện bị kẹt hoặc bị hỏng.
- ▶ Không được đặt các ổ cắm điện đa năng di động hoặc bộ cấp nguồn ở gần mặt sau hoặc ngay phía mặt sau của thiết bị.

3.6 Kết nối nguồn điện

Để đảm bảo thiết bị hoạt động an toàn và không gặp sự cố, cần tuân thủ các hướng dẫn sau đây khi kết nối nguồn điện:

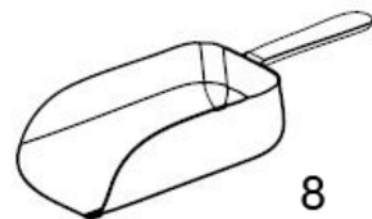
- Trước khi kết nối điện cho thiết bị, hãy so sánh thông số điện (điện áp và tần số) trên nhãn thông số sau thiết bị với thông số điện mà bạn đang dùng. Các thông số điện này phải khớp nhau để không xảy ra hư hỏng cho thiết bị. Nếu nghi ngờ, hãy hỏi thợ điện chuyên môn của bạn.
- Ổ cắm điện phải được bảo vệ bằng một cầu dao an toàn 16A (Aptomat).
- Thiết bị chỉ được kết nối với mạng điện qua một dây điện nối dài, không cuộn tròn, kéo dài tối đa 3 mét, có tiết diện 1.5 mm². Việc sử dụng ổ cắm chuyển đổi đa năng hoặc ổ cắm điện nối dài bị cấm do nguy cơ hỏa hoạn liên quan
- Đảm bảo rằng dây cáp điện không bị hỏng và không được luồn bên dưới thiết bị hoặc vắt ngang qua các bề mặt nóng hoặc có cạnh sắc.
- Sự an toàn điện của thiết bị chỉ được đảm bảo nếu nó được kết nối với một hệ thống dây tiếp địa được cài đặt theo quy định. Nếu nghi ngờ, hãy để thợ điện chuyên môn kiểm tra hệ thống lắp đặt trong nhà. Nhà sản xuất không chịu trách nhiệm về các hư hỏng do thiếu hoặc đứt dây tiếp địa gây ra.

4 Các bộ phận và chức năng



Chương này cung cấp cho bạn các hướng dẫn quan trọng về cấu trúc và chức năng của thiết bị.

1. Xẻng gạt đá
2. Cảm biến
3. Giỏ đựng đá
4. Nắp đậy có cửa sổ quan sát
5. Cửa thoát gió tản nhiệt
6. Lỗ xả nước có nắp đậy
7. Chỉ báo mực nước tối đa/tối thiểu
(Tháo giỏ đựng đá ra để có thể nhìn thấy vạch chỉ báo mực nước)



8. Muỗng xúc đá

4.1 Nhãn thông số

Nhãn thông số cung cấp thông số về điện và công suất được tìm thấy ở mặt sau của thiết bị.

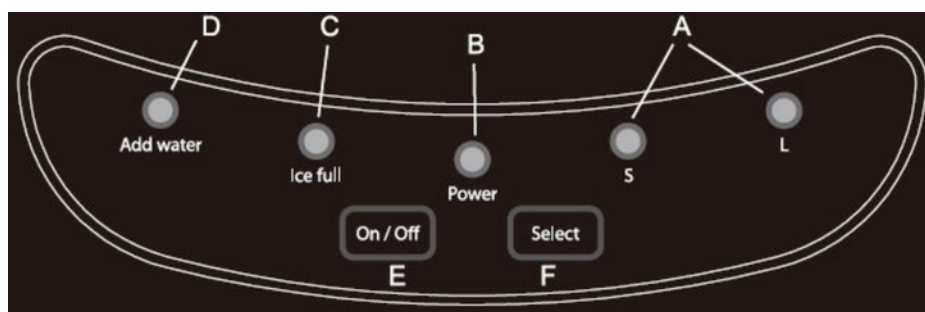
5 Thao tác và vận hành

Chương này cung cấp cho bạn những thông tin và lưu ý quan trọng về cách vận hành cũng như các cài đặt cơ bản của thiết bị.

⚠️WARNING Cảnh báo

- ▶ Không để thiết bị hoạt động mà không có sự giám sát, để có thể can thiệp nhanh chóng trong trường hợp xảy ra nguy hiểm.

5.1 Chú thích bảng điều khiển



A. Đèn báo: Kích thước đá viên (S = Nhỏ hoặc L = Lớn)

B. Đèn báo hoạt động (Đèn nguồn Power)

C. Đèn báo đá (Báo hiệu giỏ đựng đá đã đầy)

D. Đèn báo châm thêm nước (Add water)

E. Nút Bật/Tắt nguồn (On/Off)

F. Nút chọn kích thước đá viên (Select)

5.2 Vận hành

HINWEIS

Lưu ý

► Sau khi mở hộp, hãy đợi ít nhất 24 giờ trước khi bật thiết bị. Cần có khoảng thời gian này để dung môi làm lạnh (gas lạnh) ổn định lại.

- Mở nắp máy và lấy giỏ đựng đá ra.
- Đổ nước vào bình chứa nước. Không đổ quá chỉ báo mức nước tối đa (Max).
- Nhấn nút Bật/Tắt (On/Off) để bắt đầu quá trình làm đá.
- Cài đặt kích thước đá viên mong muốn bằng cách nhấn nút chọn kích thước (Select). (Nếu nhiệt độ phòng dưới 15°C, bạn nên chọn kích thước nhỏ để tránh việc các viên đá bị dính vào nhau).
- Tùy thuộc vào kích thước đá viên và nhiệt độ phòng, một chu trình làm đá sẽ kéo dài khoảng 6 đến 13 phút.
- Nếu máy bơm không thể hút được nước nữa (hết nước), máy làm đá sẽ tự động dừng. Đèn báo châm thêm nước (Add water) sẽ sáng lên. Hãy nhấn nút Bật/Tắt và châm thêm nước. Sau đó nhấn lại nút Bật/Tắt một lần nữa. Hãy để máy nghỉ khoảng 3 phút để tự ổn định lại trước khi bạn khởi động lại máy.
- Máy làm đá sẽ dừng hoạt động khi giỏ đựng đá đầy. Khi này đèn báo đá đầy (Ice full) sẽ sáng lên.
- Xả hết nước nếu bạn không sử dụng máy làm đá nữa. Luôn cất giữ máy trong tình trạng không có nước bên trong bình chứa.

▲VORSICHT

Chú ý

► Hãy thay nước trong bình chứa mỗi 24 giờ một lần để tránh phát sinh mầm bệnh/vi khuẩn.

6 Vệ sinh và Bảo dưỡng

Trong chương này, bạn sẽ nhận được các lưu ý quan trọng về việc vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị. Hãy tuân thủ các lưu ý này để tránh gây hư hỏng thiết bị do vệ sinh sai cách và để đảm bảo máy hoạt động không bị gián đoạn.

6.1 Lưu ý an toàn

⚠VORSICHT Chú ý

Hãy tuân thủ các hướng dẫn an toàn sau đây trước khi bạn bắt đầu vệ sinh thiết bị:

- ▶ Hãy thay nước trong bình chứa mỗi 24 giờ một lần. Chỉ bằng cách này, bạn mới có thể đạt được tiêu chuẩn vệ sinh cao nhất.
- ▶ Tắt thiết bị trước khi vệ sinh và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- ▶ Sử dụng một miếng vải mềm để vệ sinh thiết bị.
- ▶ Không vệ sinh thiết bị bằng các chất tẩy rửa dễ cháy.
- ▶ Vệ sinh thiết bị kỹ lưỡng trước khi sử dụng lại nếu bạn đã không sử dụng máy trong một thời gian dài.

6.2 Vệ sinh trước lần sử dụng đầu tiên

- Lấy giỏ đựng đá ra.
- Vệ sinh các phụ kiện bằng một ít chất tẩy rửa pha loãng, nước ấm và một miếng vải mềm.
- Sau đó, tráng sạch không gian bên trong thiết bị bằng nước ấm. Xả nước ra ngoài bằng cách mở lỗ xả nước.
- Vệ sinh mặt ngoài của thiết bị bằng một miếng vải mềm và nước ấm.

6.3 Vệ sinh và tẩy cặn

- Đổ nước vào bình chứa nước.
- Nhấn và giữ nút Bật/Tắt trong vài giây.
- Nước sẽ được xả (bơm tuần hoàn) qua thiết bị mà không tạo ra đá viên.
- Ở chế độ này, thiết bị có thể được tẩy cặn bằng nước ấm.

⚠VORSICHT Chú ý

- ▶ Sử dụng chất tẩy cặn chuyên dụng dành cho máy làm đá.
- ▶ Không sử dụng giấm hoặc chất tẩy cặn có chứa axit.

7 Khắc phục sự cố

Trong chương này, bạn sẽ nhận được các lưu ý quan trọng về việc xác định và khắc phục sự cố. Hãy tuân thủ các lưu ý này để tránh các mối nguy hiểm và hư hỏng.

7.1 Lưu ý an toàn

▲VORSICHT

Chú ý

- ▶ Việc sửa chữa các thiết bị điện phải được thực hiện bởi kỹ thuật viên có chuyên môn đã được nhà sản xuất đào tạo hoặc uỷ quyền.
- ▶ Việc sửa chữa không đúng cách có thể gây ra những nguy hiểm đáng kể cho người sử dụng và làm hỏng máy.

7.2 Các sự cố thường gặp

Lỗi	Nguyên nhân	Cách khắc phục
Đèn Add water (châm nước) sáng	Quá ít nước trong bình chứa.	Dừng thiết bị, tắt máy một lần và sau đó bật lại.
Đèn Ice full (đá đầy) sáng	Giỏ đựng đá đã đầy.	Lấy đá ra khỏi giỏ. Để tiếp tục, hãy nhấn và giữ nút Select (Kích thước đá viên) trong 5 giây. Máy làm đá có thể chạy 10 chu trình làm đá trước khi đèn báo Ice full (đá đầy) sáng lên.
Các viên đá bị dính vào nhau	Chu trình làm đá quá dài.	Dừng máy làm đá và chỉ khởi động lại khi các viên đá đã tan hết. Chọn kích thước nhỏ cho chu trình mới.
	Nhiệt độ nước trong bình chứa quá thấp.	Xả bỏ nước. Nhiệt độ nước được khuyến nghị nên nằm trong khoảng từ 8 đến 32 °C.
Quá trình diễn ra bình thường, nhưng không có đá được tạo ra	Nhiệt độ phòng hoặc nhiệt độ nước trong bình chứa quá cao.	Nhiệt độ phòng được khuyến nghị nên nằm trong khoảng từ 5 đến 40 °C. Nhiệt độ nước được khuyến nghị nên nằm trong khoảng từ 8 đến 32 °C.
	Có quá ít dung môi làm lạnh (gas lạnh) trong hệ thống hoặc một bộ phận điện tử bị hỏng.	Hãy liên hệ với bộ phận CSKH.

HINWEIS**Lưu ý**

- ▶ Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề bằng các bước đã nêu ở trên, vui lòng liên hệ với bộ phận Chăm sóc khách hàng.

8 Xử lý thiết bị cũ



Thiết bị điện và điện tử cũ thường vẫn chứa các vật liệu có giá trị. Tuy nhiên, chúng cũng chứa các chất độc hại cần thiết cho chức năng và sự an toàn của chúng. Nếu vứt chung với rác thải sinh hoạt hoặc xử lý sai cách, chúng có thể gây hại cho sức khỏe con người và môi trường. Do đó, tuyệt đối không vứt thiết bị cũ của bạn vào chung với rác thải sinh hoạt.

HINWEIS**Lưu ý**

- ▶ Vui lòng sử dụng trạm thu gom ở thành phố của bạn để trả lại và tái chế các thiết bị điện và điện tử cũ. Nếu cần, hãy hỏi thông tin từ chính quyền địa phương, dịch vụ thu gom rác hoặc đại lý bán hàng của bạn.
- ▶ Đảm bảo rằng thiết bị cũ của bạn được bảo quản an toàn, tránh xa tầm tay trẻ em cho đến khi được mang đi.
- ▶ Khí nén (khí gas) bên trong thiết bị là chất dễ cháy. Việc thải bỏ vật liệu dễ cháy này phải được thực hiện tuân thủ theo các quy định của quốc gia sở tại.

9 Bảo hành

Đối với sản phẩm này, chúng tôi cung cấp bảo hành 24 tháng kể từ ngày mua đối với các lỗi do sản xuất hoặc lỗi vật liệu. Chính sách bảo hành của chúng tôi áp dụng tại Đức, Áo và Hà Lan. Đối với tất cả các quốc gia khác, vui lòng liên hệ với chúng tôi.

Các quyền lợi khiếu nại bảo hành hợp pháp của bạn theo Điều 437 và các điều tiếp theo của Bộ luật Dân sự Đức (BGB) sẽ không bị ảnh hưởng bởi quy định này. Bạn có thể thực hiện các quyền bảo hành theo luật định của mình hoàn toàn miễn phí. Chính sách bảo hành không bao gồm các hư hỏng gây ra do việc xử lý hoặc sử dụng sản phẩm sai cách, hoặc các lỗi chỉ gây ảnh hưởng nhỏ đến chức năng hoặc giá trị của sản phẩm. Thêm vào đó, bảo hành cũng loại trừ các bộ phận bị hao mòn tự nhiên theo thời gian; các hư hỏng do vận chuyển mà chúng tôi không chịu trách nhiệm, và các hư hỏng do việc sửa chữa không phải do chúng tôi thực hiện.

Thiết bị này được thiết kế và đánh giá để sử dụng cá nhân (sử dụng trong gia đình). Bất kỳ việc sử dụng thương mại nào chỉ được bảo hành trong phạm vi tương đương với việc sử dụng cá nhân. Thiết bị này không dành cho mục đích sử dụng thương mại tiếp theo.

Trong trường hợp khiếu nại chính đáng, chúng tôi sẽ, theo quyết định của mình, sửa chữa thiết bị bị lỗi hoặc thay thế bằng thiết bị không bị lỗi. Các lỗi rõ ràng phải được báo cáo trong vòng 14 ngày kể từ ngày giao hàng. Các khiếu nại sau đó sẽ không được chấp nhận.

Để yêu cầu bảo hành, vui lòng liên hệ với chúng tôi trước khi trả lại thiết bị (luôn kèm theo bằng chứng mua hàng!).

Để nhận hỗ trợ bảo hành và dịch vụ tại Việt Nam, quý khách vui lòng liên hệ Trung tâm bảo hành được uỷ quyền theo thông tin được cung cấp ở phần đầu tài liệu này.

10 Thông số kỹ thuật

Thiết bị	Máy làm đá viên
Tên sản phẩm	IceMaster Pro
Mã sản phẩm	3301
Nguồn điện	220-240V~, 50Hz
Dòng điện tiêu thụ khi làm đá	0.7A
Dòng điện tiêu thụ khi nhả đá	1.0A
Kích thước ngoài (Rộng x Sâu x Cao)	242 x 358 x 328 mm
Trọng lượng tịnh	7.5 kg

Thiết bị	Máy làm đá viên
Tên sản phẩm	IceMaster Pro black
Mã sản phẩm	3303
Nguồn điện	220-240V~, 50Hz
Dòng điện tiêu thụ khi làm đá	0.7A
Dòng điện tiêu thụ khi nhả đá	1.0A
Kích thước ngoài (Rộng x Sâu x Cao)	242 x 358 x 328 mm
Trọng lượng tịnh	7.5 kg